

## Questões frequentes

### Perdi o código de aluno e/ou palavra-passe, como fazer para recuperar esses dados?

Aceda à plataforma em <http://epe.instituto-camoes.pt> e clique em: "Para recuperação de credenciais, clique aqui."

### O que é o código de aluno EPE?

É um código único, gerado automaticamente pela plataforma no momento de inscrição, juntamente com uma palavra-passe. Serve para identificar o seu educando na rede do Ensino Português no Estrangeiro (EPE).

### Que cursos estão isentos do pagamento da propina?

Estão isentos, na generalidade, os cursos com currículo integrado nos respetivos sistemas de ensino.

### Como comprovar a situação de desemprego?

Deverá estar inscrito no centro de emprego local; pedir documento que comprove a situação de desemprego e enviá-lo, juntamente com a fotocópia do comprovativo de pagamento, para a Coordenação de Ensino, indicando o nome completo do aluno e Código de Aluno.

### Como comprovar a situação de família monoparental?

Através de declaração dos departamento de finanças local a certificar ser o único titular de rendimentos.

### Como comprovar que possui mais do que um educando a frequentar o EPE?

No preenchimento do boletim de pagamento deverá indicar o Código de Aluno dos seus educandos.

### O que acontece se a turma ou horário em que o meu educando for colocado não permitir a frequência do curso ou se desistir da inscrição?

O valor pago pela propina poderá ser devolvido desde que solicitado até ao final do primeiro mês de aulas.

## Contactos

### Coordenação de Ensino na Suíça

Weltpostrasse 20 – CH 3015 Berna

Tel: (00) 41 31 352 7349 | Fax: (00) 41 31 351 68 54

Atendimento: Dias úteis, das 09.30 às 12.30

Correio eletrónico: [cepe.suica@camoes.mne.pt](mailto:cepe.suica@camoes.mne.pt) ou [epse@bluewin.ch](mailto:epse@bluewin.ch)

### Serviços de Ensino em Genebra

Route de Ferney 220 – CH 1218 Le Grand-Saconnex

Tel: (00) 41 22 798 87 66

Correio eletrónico: [segeneve@bluewin.ch](mailto:segeneve@bluewin.ch)

Fax: (00) 41 22 798 87 68

Atendimento: Dias úteis, das 09.30 às 12.30

### Serviços de Ensino em Zurique

Zeltweg 13 – CH 8032 Zürich

Tel: (00) 41 44 200 30 55 Fax: (00) 41 44 200 30 50

Correio eletrónico: [sezurich@bluewich.ch](mailto:sezurich@bluewich.ch)

Atendimento: Dias úteis, das 09.30 às 12.30 (exceto quarta feira)

### Camões, IP, Portugal

Tel: (00) 351 21 310 91 00 | Fax: (00) 351 21 314 39 87

Correio eletrónico: [inscricao.epe@camoes.mne.pt](mailto:inscricao.epe@camoes.mne.pt)



## INSCRIÇÃO/RENOVAÇÃO 2017/2018

## ENSINO PORTUGUÊS NO ESTRANGEIRO

UMA LÍNGUA PARA O MUNDO.

## Questões frequentes

### Qual é número mínimo de alunos para formação de uma classe/turma?

São necessários 12 alunos para formar uma turma.

### Posso pagar em várias prestações?

Não, deverá proceder ao pagamento na sua totalidade.

### Posso inscrever-me mais tarde?

Não, as turmas e horários de professores para o ano letivo 2017/2018 serão feitos na sequência desta inscrição.

### Posso fazer a inscrição em papel?

Sim, pode. Entregue-a ao professor do seu educando ou, no caso de o curso ainda não ter sido criado, envie-a diretamente à Coordenação de Ensino do seu país de residência, juntamente com o comprovativo de pagamento.

### O que são os níveis de língua?

Os níveis A1, A2, B1, B2 e C1 estão definidos no QuAREPE (Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro) e são indicadores do que os aprendentes são capazes de fazer em contextos diferentes de uso da língua.

### Como sei em que nível de língua devo inscrever o meu educando?

Siga a indicação do professor do seu educando, no caso de renovação da inscrição, ou consulte os descritores disponíveis no Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro disponível no site [www.instituto-camoes.pt](http://www.instituto-camoes.pt)

### Como é garantida a confidencialidade de dados?

Os dados recolhidos destinam-se unicamente à gestão de inscrições do EPE, para efeitos de constituição de turmas e dados estatísticos.

O Camões, I.P. assegura aos seus utilizadores a privacidade e segurança dos dados facultados, tendo registado esta recolha de informação junto da Comissão Nacional de Proteção de Dados.

## O que é o EPE?

O Ensino Português no Estrangeiro (EPE) constitui uma modalidade especial de educação escolar que visa afirmar e difundir a língua portuguesa no mundo e proporcionar a aprendizagem da língua e da cultura portuguesas.

## O que é a inscrição EPE?

A inscrição é o processo que dá acesso aos cursos extra-curriculares de língua e cultura portuguesas (regime de “ensino paralelo”) organizados ou apoiados pela rede EPE do Camões, I.P., decorrendo preferencialmente *online*.

**Mais informações em:**  
<http://www.instituto-camoes.pt/activity/o-que-fazemos/aprender-portugues/presencial/no-ensino-basico-e-secundario/inscricao-epe>

## Para quem é?

A inscrição no ano letivo 2017/2018 dirige-se aos alunos que frequentam ou pretendam frequentar os cursos extra-curriculares de língua e cultura portuguesas (regime de “ensino paralelo”) organizados ou apoiados pela rede EPE do Camões, I.P.

## Quando é?

**Renovação da inscrição:** de 15 de fevereiro a 10 de abril de 2017.

**Novas inscrições:** de 1 de março a 10 de abril de 2017.

## Onde se faz?

A **renovação** da inscrição faz-se junto do(a) professor(a). As **novas inscrições** são feitas *online*, na plataforma disponibilizada para esse efeito pelo Camões, I.P., em <http://epe.instituto-camoes.pt>.

## O que é a plataforma *online*?

É uma plataforma desenvolvida pelo Camões, I.P., para apoio à rede EPE, em <http://epe.instituto-camoes.pt/>.

Ao inscrever o seu educando *online*, terá acesso a:

- Consulta dos sumários da turma;
- Consulta do registo de assiduidade individual;
- Consulta da avaliação individual.

## Como fazer a inscrição?

### Renovação da inscrição *online* (feita pelo professor)

Solicite ao professor a renovação da inscrição e o boletim de pagamento da propina com o Código do Aluno (*username*) do aluno.

Proceda ao pagamento da propina e entregue fotocópia do comprovativo de pagamento ao professor.

### Novas inscrições *online*

Aceda a: <http://epe.instituto-camoes.pt/inscricao> e confirme se existe algum registo anterior. De seguida, preencha o formulário eletrónico de inscrição.

Serão então geradas credenciais de acesso à plataforma (Código de Aluno (*username*) e palavra-passe). Guarde essa informação, que identificará o seu educando ao longo de todo o seu percurso escolar.

Coordenação do Ensino Português  
Weltpoststrasse 20 – CH 3015 Berna  
Tel 031 352 73 49  
Fax 031 351 68 54  
Email : [epse@bluewin.ch](mailto:epse@bluewin.ch)  
[www.ensinoportugues.ch](http://www.ensinoportugues.ch)

Em caso de dúvidas ou para esclarecimentos adicionais, queira contactar os serviços de Ensino (ver Contactos).

## Quanto é a propina?

O valor da propina é de 110,66 CHF (100€), de acordo com o artigo 2.º da Portaria 232/2012, de 6 de agosto (tendo por referência a taxa mensal de câmbio de emolumentos consulares de janeiro/2017, aviso n.º 16138/2016, de 29 de dezembro de 2016).

As propinas são devidas pela frequência dos cursos extracurriculares de língua e cultura portuguesas organizados pelo Camões, IP.

A aplicação da propina tem em consideração algumas situações especiais, particularmente no plano socioeconómico, que merecem um tratamento individualizado. É o caso das famílias com mais do que um educando, das situações de desemprego e das escolas associadas em que normalmente já se verifica a contribuição dos agregados familiares.

Nestes casos, os valores são os seguintes (situações atestadas pelas autoridades de emprego locais):

Dois encarregados de educação desempregados	22,13 CHF 20€/educando
Um encarregado de educação desempregado	66,40 CHF 60€/educando
Encarregado de educação com 2 educandos inscritos	88,53 CHF 80€/educando
Encarregado de educação com 3 ou mais educandos inscritos	83,00 CHF 75€/educando
Encarregado de educação de família monoparental	88,53 CHF 80€/educando

## A que dá direito o pagamento da propina?

O pagamento da propina dá direito ao manual escolar e à realização de prova de certificação de competência linguística.

## Como pagar?

### 1. Transferência bancária ou depósito

Efetue um depósito ou uma transferência para a conta da Coordenação de Ensino “indicando o Código do aluno (username):

UBS AG ZH  
IC – Coordenação do EPE  
Weltpoststrasse 20 – CH 3015 Berna  
IBAN: CH700023523557546302A

### 2. Boletim de Pagamento (Die Post/ La Poste)

UBS AG ZH  
IC – Coordenação do EPE  
Weltpoststrasse 20 – 3015 Berna  
IBAN: CH700023523557546302A

### Importante

Qualquer que seja a forma de pagamento, é indispensável colocar o Código de Aluno (*username*), e o nome completo do aluno, conforme documento de identificação. Sem estes elementos não será possível proceder à validação da inscrição.